

## II. Bienále insitného umenia a art brut poľsko-slovenského pohraničia Edwarda Sutora

Edward Sutor (1917 - 1984) bol sochár amatér z Nowého Targu a významná osobnosť umenia art brut. Tento neobvyklý umelec a jeho dielo sa pre Zväzok Euroregión „Tatry“ stali v roku 2010 inšpiráciou pre zorganizovanie I. Bienále insitného umenia a art brut poľsko-slovenského pohraničia Edwarda Sutora, ktoré bolo realizované v rámci projektu pod názvom *Stretnutie siedmich kultúr poľsko-slovenského pohraničia „Od Ladislava Medňanského po Jana Kanty Pawluśkiewicza“*.

Tvorba umelcov amatérov tvoriacich v rámci insitného umenia a art brut zostáva mimo hlavných smerov umenia, na okraji oficiálnych prúdov a štýlov. Nie je ani náležite oceňovaná a sprístupňovaná širokej verejnosti. Sme presvedčení, že nami usporiadané Bienále sa stretne so záujmom umelcov a odborníkov v tejto oblasti a bude začiatkom pravidelnej realizácie prehliadok tvorby tohto druhu umelcov z poľsko-slovenského pohraničia.

### Pravidlá

#### § 1

#### Všeobecné informácie

1. Hlavným organizátorom Bienále insitného umenia a art brut poľsko-slovenského pohraničia Edwarda Sutora je Zväzok Euroregión „Tatry“ so sídlom v Nowom Targu v spolupráci so Združením Región „Tatry“ so sídlom v Kežmarku.
2. Bienále insitného umenia a art brut poľsko-slovenského pohraničia Edwarda Sutora sa bude organizovať každé dva roky v Stredisku poľsko-slovenskej spolupráce Euroregiónu „Tatry“ v Nowom Targu.
3. V rámci Bienále sa budú konať:
  - súťaž tvorby umelcov amatérov z oblasti insitného umenia a art brut,
  - posúťažné výstavy v Poľsku a na Slovensku,
  - monografická výstava laureáta súťaže.
4. Bienále insitného umenia a art brut poľsko-slovenského pohraničia Edwarda Sutora sa uskutoční v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013 spolufinancovaného Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátneho rozpočtu.

## § 2 Ciele

1. Prezentácia širokej verejnosti amatérskej tvorby v oblasti maliarstva a sochárstva insitného umenia a art brut, ktorá zostáva mimo uznaných smerov umenia.
2. Odhaľovanie a popularizácia nových a originálnych tvorivých osobností z poľsko-slovenského pohraničia reprezentujúcich prúd insitného umenia a art brut.
3. Propagácia tvorby patróna Bienále, významného sochára Edwarda Sutora z Nowého Targu.

## § 3 Podmienky účasti

1. Bienále sa môžu zúčastniť súčasní umelci amatéri tvoriaci výhradne insitné umenie a art brut, ktorých diela budú prihlásené prostredníctvom kultúrnej inštitúcie, galérie, múzea, združenia, zberateľa alebo prostredníctvom podanej individuálnej prihlášky.
2. Bienále sa organizuje v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013, preto sa na ňom môžu zúčastniť iba umelci, ktorí bývajú alebo tvoria na území poľsko-slovenského pohraničia, t.j.
  - na poľskej strane:
    - v Malopoľskom vojvodstve okresy: limanowski, myślenicki, gorlicki, nowosądecki, nowotarski, myślenicki, oświęcimski, suski, tatranski a wadowicki ako aj mesto Nowy Sącz,
    - v Podkarpatskom vojvodstve okresy: bieszczadzki, brzozowski, jaroslawski, jasielski, krośnieński, leski, lubaczowski, przemyski, przeworski, rzeszowski, sanocki a strzyżowski a mestá: Krosno, Przemyśl a Rzeszów;
    - v Sliezskej vojvodstve okresy: cieszyński, bielski, pszczyński a zywiecki, ako aj mesto Bielsko-Biala,
  - na slovenskej strane:
    - Prešovský kraj,
    - Žilinský kraj.
3. Umožnené je prihlásenie maximálne 5 prác jedného umelca vykonaných akejkoľvek technikou a z akejkoľvek tematickej oblasti, ktoré predtým nezískali nijakú cenu v iných súťažiach.
4. Prihlásenie sa vykoná zaslaním vyplnenej prihlášky spolu s fotografickou dokumentáciou prác vo forme tradičnej alebo digitálnej fotografie na CD nosiči.
5. Prihlášky posielajte na adresu:

**Związek Euroregion „Tatry”**  
**ul. Sobieskiego 2**  
**34-400 Nowy Targ**  
**Poľská republika**

**Združenie Región „Tatry“**  
**Hradné námestie 30**  
**060 01 Kežmarok**  
**Slovenská republika**

6. Práce zaradené do Bienále je potrebné doručiť do sídla Zväzku Euroregión „Tatry“ v Nowom Targu alebo do sídla Združenia Región „Tatry“ v Kežmarku.
7. Zväzok Euroregión „Tatry“ zabezpečí poistenie prác počas výstavy.

#### § 4

#### Porota, hodnotenie prác a ceny

1. Ocenenie prác vykoná poľsko – slovenská porota menovaná riaditeľom kancelárie Zväzku Euroregión „Tatry“. Porota sa bude skladať z 5 odborníkov – 3 z Poľska a 2 zo Slovenska
2. Výber a hodnotenie prác sa uskutoční v dvoch etapách. V I. etape porota na základe zaslanej fotodokumentácie zaradí práce do súťaže. Porota vylúči práce, ktoré nespĺňajú kritériá uvedené v § 3. V II. etape porota vyhodnotí zaradené práce a vyberie práce na posúťažnú výstavu.
3. Porota udelí víťazovi súťaže hlavnú cenu a rozhodne o udelení iných cien a vyznamenaní. Laureát hlavnej ceny bude pozvaný, aby predstavil svoju tvorbu na monografickej výstave, ktorá sa bude organizovať v roku 2013.
4. Porota v rámci svojich kompetencií bude rozhodovať aj o iných zásadných záležitostiach týkajúcich sa Bienále.
5. Všetci autori prác zaradených do Bienále dostanú pamätné medaily, diplomy a katalóg posúťažnej výstavy.
6. Slávnostné odovzdanie cien autorom ocenených a vyznamenaných prác sa uskutoční počas vernisáže posúťažnej výstavy v Stredisku poľsko-slovenskej spolupráce v Nowom Targu v apríli 2013.
7. Na slávnostné otvorenie posúťažnej výstavy budú listom pozvaní všetci účastníci Bienále.

#### § 5

#### Termíny

1. Lehota na posielanie prihlášok spolu s fotodokumentáciou prác: **15. január 2013.**
2. I. etapa hodnotenia porotou – zaradenie prác do Bienále na základe zaslanej dokumentácie: **január 2013.**
3. Doručenie zaradených prác: **február 2013.**
4. II. etapa hodnotenia porotou – udelenie cien a vyznamenaní: **február / marec 2013.**
5. Príprava a vydanie katalógu posúťažnej výstavy: **marec 2013.**
6. Otvorenie posúťažnej výstavy v Stredisku poľsko-slovenskej spolupráce v Nowom Targu a odovzdanie cien: **apríl 2013.** Ukončenie výstavy: **máj 2013.**
7. Plánuje sa tiež posúťažná výstava v Kežmarku na Slovensku: **jún / júl 2013.**

## § 6 Dodatočné ustanovenia

1. Zaslanie prihlášky na Bienále znamená potvrdenie podmienok týchto pravidiel.
2. Organizátori si vyhradujú predkupné právo k prácam.
3. Organizátori si vyhradujú právo na bezodplatné reprodukovanie prác zaslaných do súťaže za účelom propagácie a informovania v tlači, televízii, katalógoch a na plagátoch výstav a v akejkolvek inej publikácii spojenej s Bienále.
4. Tieto pravidlá sú k dispozícii v sídle Zväzku Euroregión „Tatry“ v Nowom Targu, ul. Sobieskiego 2, v sídle Združenia Región „Tatry“ v Kežmarku, Hradné námestie 30 a na webových stránkach [www.euroregion-tatry.eu](http://www.euroregion-tatry.eu) a [www.euroregion-tatry.sk](http://www.euroregion-tatry.sk) Podrobné informácie o súťaži môžete získať na telefónnom čísle: +48 18 266-69-53, +421 52 452-39-13 alebo prostredníctvom elektronickej pošty: [euoregion.tatry@pro.onet.pl](mailto:euoregion.tatry@pro.onet.pl) a [info@euroregion-tatry.sk](mailto:info@euroregion-tatry.sk)